

**Bluetooth Stereo Headset**

**"Drift"**

Operating Instructions **GB**

Bedienungsanleitung **D**

Mode d'emploi **F**

Руководство по эксплуатации **RUS**

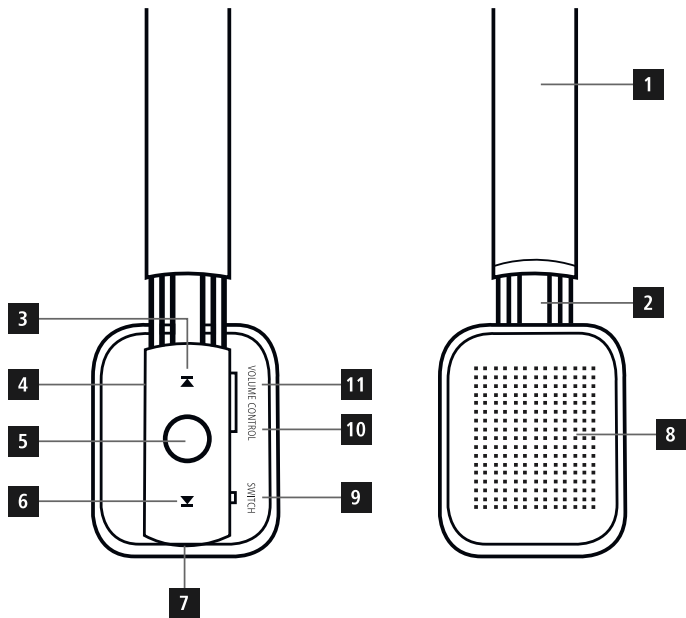
Gebruiksaanwijzing **NL**

***hama***<sup>®</sup>

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

00092561  
00092562  
00092563  
00092564

00092561\_64/12.14



**Controls and Displays**

1. Headband
2. Adjustable Headband
3. Previous track
4. Charging Socket
5. Multi-Function Key
6. Next track
7. Microphone
8. Earpiece
9. ON/OFF slide switch
10. Volume Control(-)
11. Volume Control (+)

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

**1. Explanation of Warning Symbols and Notes**



**Warning**

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



**Note**

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

**2. Package Contents**

- 1x Drift Bluetooth Stereo Headset
- 1x USB charging cable
- 1x Storage bag
- These operating instructions

**3. Safety Notes**

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance

with the legal requirements.

- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



**Warning - Battery**

- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).



**Warning - High volumes**

- Using this product limits your perception of ambient noise. For this reason, do not operate any vehicles or machines while using this product.
- Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss.



**4. Getting Started**

- The headset is equipped with a rechargeable battery. The battery must be fully charged before using the device for the first time.
- Ensure that the headset is switched off before charging it.
- Begin charging by connecting the included USB charging cable to the **charging socket** (4) as well as to the USB connection of a PC/laptop.
- Alternatively, you can charge the headset using a suitable USB charger. Please refer to the operating instructions for the USB charger used.
- The display lights up constantly in red during the charging process.
- It takes around 2-3 hours until the battery is completely charged.
- The display lights up constantly in blue once the charging process is complete.
- Disconnect all cable and mains connections after use.

**5. Operation**

**Switching the headset off/on**

- To switch the headset on, slide the **ON/OFF slide switch** (9) such that a green dot can be seen on the switch. An acoustic signal sounds and the display flashes in blue.
- To switch the headset off, slide the **ON/OFF slide switch** (9) such that a red dot can be seen on the switch. An acoustic signal sounds and the display flashes in blue twice.



**Note**

The functions described in this section are only available for Bluetooth-capable terminal devices.

**5.1. Bluetooth pairing**



**Note – Pairing**

- Make sure that your Bluetooth-capable terminal device is on and Bluetooth is activated.
- Make sure that your Bluetooth-capable terminal device is visible for other Bluetooth devices.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.

- The headset and the terminal device should not be any further than 1 metre away from each other. The smaller the distance, the better.
- Make sure that the headset is switched on.
- Press the **Multi-Function key** (5) for around 8 seconds and then release it. An acoustic signal sounds and the display lights up constantly in blue. The headset is searching for a Bluetooth connection.
- Open the Bluetooth settings on your terminal device and wait until DRIFT appears in the list of Bluetooth devices found.
- Select DRIFT and wait until the headset is listed as connected in the Bluetooth settings on your terminal device.



**Note – Bluetooth password**

If your terminal device requests a password to establish the connection, enter 0000.



**Note**

- If pairing was successful, the display flashes quickly in blue ten times and then flashes once every 3 seconds.
- If pairing was not successful, the display remains permanently illuminated, and you will have to perform pairing again.
- The display light will go out if pairing takes longer than 60 seconds.
- If this happens, you will need to switch the headset off and on again if you want to pair it with your terminal device again.

- You can now use the headset.

**5.2. Automatic Bluetooth connection (after successful pairing)**



**Note**

- Make sure that your Bluetooth-capable terminal device is on and Bluetooth is activated.
- Make sure that your Bluetooth-capable terminal device is visible for other Bluetooth devices.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.

- Make sure that the headset is switched on.
- Press the **Multi-Function key** (5) to automatically connect the headset with your terminal device.
- You can now use the headset.



**Note**

- If pairing was successful, the display flashes quickly in blue ten times and then flashes once every 3 seconds.
- If pairing was not successful, the display remains permanently illuminated, and you will have to perform pairing again.
- It may be necessary to make settings on your terminal device to enable automatic connection with the paired headset.
- The display will go out if pairing takes longer than 60 seconds.
- If this happens, you will need to switch the headset off and on again if you want to pair it with your terminal device again.



#### Note – Connection impaired

After the headset and terminal device have been paired, a connection is established automatically. If the Bluetooth connection is not established automatically, check the following:

- Check the Bluetooth settings of your terminal device to see whether DRIFT is connected. If not, repeat the steps listed under **5.1. Bluetooth pairing**.
- Check whether obstacles are impairing the range. If so, move the devices closer together.
- The performance can also be affected by a weak battery.

### 5.3. Audio playback



#### Note

- Note that the functions described under **5.3.** and **5.4.** are only possible with an active Bluetooth connection.
- Your terminal device must also support the individual functions.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
- Functions can still be controlled directly via the terminal device.

- Set the volume on your terminal device to a low level.
- To switch the headset on, slide the **ON/OFF slide switch (9)** such that a green dot can be seen on the switch.
- Start audio playback on the connected terminal device.
- Press the **Multi-Function key (5)** to start or pause audio playback.
- Press **next track (6)** to skip to the next track.
- Press **previous track (3)** to skip to the previous track.
- Press the **volume control (-) (10)** to reduce the volume.
- Press the **volume control (+) (11)** to increase the volume.
- A short acoustic signal sounds twice when the maximum volume is reached.

### 5.4. Hands-free function

You can use the headset as a hands-free set for your mobile phone.

- Press the **Multi-Function key (5)** once to answer an incoming call.
- Press and hold the **Multi-Function key (5)** for approx. 2 seconds to reject an incoming call.
- You can put a call on hold by pressing and holding the **Multi-Function key (5)** for approx. 2 seconds.

- Press and hold the **Multi-Function key (5)** again for approx. 2 seconds to continue the call.
- During a call, press the **Multi-Function key (5)** once to end the call.
- Press and hold the **Multi-Function key (5)** for approx. 2 seconds to call the last number.



#### Note – Call quality

To increase the call quality, make sure that you are near the speaker with your mobile phone during the call.

### 5.5. Disconnecting the headset

- Switch the headset off.
- Disconnect the headset via the Bluetooth settings on your terminal device.

### 5.6. Battery capacity

- An acoustic signal sounds and the display flashes in red when the battery is low.
- Charge the headset as described in **4. Getting Started**.

### 6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

### 7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

### 8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Technical Data

	Drift Bluetooth headset
Power consumption	Max. 120 mA
Charging voltage	Max. 5 V
Range	10 m
Bluetooth technology	3.0 EDR
Frequency	20 Hz-22 KHz
Battery	Lithium polymer 3.7 V
Battery capacity	90 mAh

## 10. Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## 11. Declaration of Conformity



Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at [www.hama.com](http://www.hama.com).

## Bedienungselemente und Anzeigen

1. Kopfbügel
2. Kopfbügelanpassung
3. Vorheriger Titel
4. Ladebuchse
5. Multifunktions Taste
6. Nächster Titel
7. Mikrofon
8. Ohrhörer
9. Ein-/Aus-Schiebeschalter
10. Lautstärkereger (-)
11. Lautstärkereger (+)

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



### Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen und Ihre Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- 1x Bluetooth-Stereo-Headset Drift
- 1x USB-Ladekabel
- 1x Aufbewahrungstasche
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor, Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

### Warnung – Akku

- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

### Warnung – Hohe Lautstärke

- Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.
- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.



## 4. Inbetriebnahme

- Das Headset verfügt über einen wieder aufladbaren Akku. Vor der ersten Anwendung muss der Akku vollständig aufgeladen werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Headset vor dem Aufladen ausgeschaltet ist.
- Starten Sie den Ladevorgang, indem Sie das beiliegende USB-Ladekabel an die **Ladebuchse** (4) und an den USB-Anschluss eines PCs/Notebooks anschließen.
- Alternativ können Sie das Headset über ein geeignetes USB-Ladegerät laden. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB-Ladegeräts.
- Die Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs dauerhaft rot.
- Es dauert ca. 2-3 Stunden, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige dauerhaft blau.
- Trennen Sie anschließend alle Kabel- und Netzverbindungen.

## 5. Betrieb

### Ein-/ Ausschalten des Headsets

- Schieben Sie den **Ein-/Aus-Schiebeschalter** (9) so, dass ein grüner Punkt an der Schaltfläche sichtbar ist, um das Headset einzuschalten. Es ertönt ein akustisches Signal und die Anzeige blinkt blau auf.
- Schieben Sie den **Ein-/Aus-Schiebeschalter** (9) so, dass ein roter Punkt an der Schaltfläche sichtbar ist, um das Headset auszuschalten. Es ertönt ein akustisches Signal und die Anzeige blinkt zweimal blau auf.

### Hinweis

Die in diesem Kapitel beschriebenen Funktionen sind nur mit Bluetooth-fähigen Endgeräten möglich.

### 5.1. Bluetooth Erstverbindung (Pairing)

#### Hinweis – Pairing

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth-fähiges Endgerät für andere Bluetooth Geräte sichtbar ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Das Headset und das Endgerät sollten nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sein. Je geringer der Abstand, desto besser.
- Vergewissern Sie sich, dass das Headset eingeschaltet ist.
- Drücken Sie die **Multifunktions Taste** (5) für etwa 8 Sekunden und lassen diese dann los. Ein akustisches Signal ertönt und die Anzeige leuchtet dauerhaft blau auf. Das Headset sucht nach einer Bluetooth Verbindung.
- Öffnen Sie auf Ihrem Endgerät die Bluetooth Einstellungen und warten Sie bis in der Liste der gefundenen Bluetooth Geräte DRIFT angezeigt wird.
- Wählen Sie DRIFT aus und warten Sie bis das Headset als verbunden in den Bluetooth Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt wird.

#### Hinweis – Bluetooth Passwort

Manche Endgeräte benötigen für die Einrichtung der Verbindung mit einem anderen Bluetooth Gerät ein Passwort.

- Geben Sie für die Verbindung mit dem Lautsprecher das Passwort 0000 ein, wenn Sie zur Eingabe von Ihrem Endgerät aufgefordert werden.

### Hinweis

- Wenn die Kopplung erfolgreich war, leuchtet die Anzeige zehnmal schnell hintereinander blau auf und anschließend einmal alle 3 Sekunden.
- Wenn die Kopplung nicht erfolgreich war, leuchtet die Anzeige weiterhin dauerhaft und Sie müssen die Kopplung erneut durchführen.
- Wenn die Kopplung länger als 60 Sekunden dauert, erlischt die Anzeige.
- In diesem Fall müssen Sie das Headset für eine erneute Kopplung aus- und wieder einschalten.

- Sie können das Headset nun verwenden.

### 5.2. Automatische Bluetooth Verbindung (nach bereits erfolgtem Pairing)

#### Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth-fähiges Endgerät für andere Bluetooth Geräte sichtbar ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Vergewissern Sie sich, dass das Headset eingeschaltet ist.
- Drücken Sie die **Multifunktions Taste** (5), um das Headset automatisch mit Ihrem Endgerät zu verbinden.
- Sie können das Headset nun verwenden.

#### Hinweis

- Wenn die Kopplung erfolgreich war, leuchtet die Anzeige zehnmal schnell hintereinander blau auf und anschließend einmal alle 3 Sekunden.
- Wenn die Kopplung nicht erfolgreich war, leuchtet die Anzeige weiterhin dauerhaft und Sie müssen die Kopplung erneut durchführen.
- Gegebenenfalls müssen Sie die Einstellung auf dem Endgerät vornehmen, um die automatische Verbindung mit dem gekoppelten Headset zuzulassen.
- Wenn die Kopplung länger als 60 Sekunden dauert, erlischt die Anzeige.
- In diesem Fall müssen Sie das Headset für eine erneute Kopplung aus- und wieder einschalten.



### Hinweis - Verbindung beeinträchtigt

Nach einer erfolgreichen Erstverbindung erfolgt die Verbindung automatisch. Sollte sich die Bluetooth Verbindung nicht automatisch wiederherstellen, prüfen Sie die folgenden Punkte:

- Kontrollieren Sie in den Bluetooth Einstellungen des Endgerätes, ob DRIFT verbunden ist. Wenn nicht, wiederholen Sie die unter **5.1. Bluetooth Erstverbindung** genannten Schritte.
- Kontrollieren Sie, ob Hindernisse die Reichweite beeinträchtigen. Wenn ja, positionieren Sie die Geräte näher zueinander.
- Auch bei schwacher Batterie kann die Leistung beeinträchtigt sein.

### 5.3. Audio-Wiedergabe



### Hinweis

- Beachten Sie, dass die unter **5.3.** und **5.4.** beschriebenen Funktionen nur bei einer aktiven Bluetooth Verbindung möglich sind.
- Zudem müssen die einzelnen Funktionen von Ihrem Endgerät unterstützt werden.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Die Funktionen lassen sich weiterhin auch direkt über das Endgerät steuern.

- Stellen Sie die Lautstärke Ihres Endgerätes auf ein niedriges Niveau ein.
- Schieben Sie den **Ein-/Aus-Schiebeschalter** (9) so, dass ein grüner Punkt an der Schaltfläche sichtbar ist, um das Headset einzuschalten.
- Starten Sie die Audiowiedergabe auf dem verbundenen Endgerät.
- Drücken Sie die **Multifunktions Taste** (5), um die Audio-Wiedergabe zu starten oder anzuhalten.
- Drücken Sie **Nächster Titel** (6), um zum nächsten Titel zu springen.
- Drücken Sie **Vorheriger Titel** (3), um zum vorherigen Titel zu springen.
- Drücken Sie **Lautstärkereger (-)** (10), um die Lautstärke zu reduzieren.
- Drücken Sie **Lautstärkereger (+)** (11), um die Lautstärke zu erhöhen.
- Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt zweimal ein kurzes akustisches Signal.

### 5.4. Freisprechfunktion

Es besteht die Möglichkeit, das Headset wie eine Freisprecheinrichtung für Ihr Mobiltelefon zu verwenden.

- Drücken Sie einmal die **Multifunktions Taste** (5), um einen eingehenden Anruf anzunehmen.
- Drücken und halten Sie die **Multifunktions Taste** (5) für ca. 2 Sekunden, um den eingehenden Anruf abzuweisen.
- Drücken und halten Sie während des Gesprächs die **Multifunktions Taste** (5) für ca. 2 Sekunden, um den Anruf zu halten.
- Drücken und halten Sie die **Multifunktions Taste** (5) erneut für ca. 2 Sekunden, um den Anruf fortzusetzen.
- Drücken Sie während des Gesprächs einmal die Multifunktions Taste (5), um den Anruf zu beenden.
- Drücken und halten Sie die **Multifunktions Taste** (5) für ca. 2 Sekunden, um die Nummer des letzten Anrufs anzurufen.



### Hinweis – Gesprächsqualität

Achten Sie darauf, dass Sie sich mit Ihrem Mobiltelefon während eines Anrufs in der Nähe des Lautsprechers befinden, um die Gesprächsqualität zu erhöhen.

### 5.5. Trennen des Headsets

- Schalten Sie das Headset aus.
- Trennen Sie das Headset über die Bluetooth Einstellungen Ihres Endgerätes.

### 5.6. Akkukapazität

- Bei geringer Akkukapazität ertönt ein akustisches Signal und die Anzeige blinkt rot auf.
- Laden Sie das Headset – wie in **4. Inbetriebnahme** beschrieben – auf.

### 6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

### 7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

### 8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotlinie: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

### 9. Technische Daten

	Bluetooth Headset Drift
Stromaufnahme	Max. 120 mA
Ladespannung	Max. 5 V
Reichweite	10 m
Bluetooth-Technologie	3.0 EDR
Frequenz	20 Hz-22 KHz
Akku	Lithium-Polymer 3,7 V
Akkukapazität	90 mAh

### 10. Entsorgungshinweise

#### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

### 11. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen

Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitäts-erklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com).

## Éléments de commande et d'affichage

1. Arceau
2. Arceau réglable
3. Titre précédent
4. Prise de charge
5. Touche multifonction
6. Titre suivant
7. Microphone
8. Écouteurs
9. Interrupteur on/off
10. Volume (-)
11. Volume (+)

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



### Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité et pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



### Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

## 2. Contenu de l'emballage

- 1x Micro-casque stéréo Bluetooth Drift
- 1x Câble de charge USB
- 1x Sacoche de rangement
- Mode d'emploi

## 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.

- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives légales.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.



### Avertissement concernant les batteries

- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB lors de la recharge.
- Cessez d'utiliser tout chargeur ou toute connexion USB défectueux et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Évitez un stockage, une charge ou une utilisation à des températures extrêmes.
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de longue période de stockage.



### Avertissement concernant le volume d'écoute

- L'utilisation du produit limite votre perception des bruits ambiants. N'utilisez donc pas le produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine.
- Maintenez en permanence un niveau de volume raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe.



## 4. Mise en service

- Le micro-casque dispose d'une batterie rechargeable. La batterie doit être totalement rechargée avant la première utilisation du micro-casque.
- Assurez-vous que le micro-casque est bien hors tension avant de commencer la charge de l'appareil.
- Démarrez le cycle de charge en branchant le câble USB fourni à la prise de charge (4) et au port USB d'un ordinateur (portable ou non).
- Vous pouvez également charger le micro-casque à l'aide d'un chargeur USB adapté. Veuillez, dans ce cas, également consulter le mode d'emploi du chargeur USB utilisé.
- Le voyant s'allume en rouge en permanence pendant la charge.
- La charge complète de la batterie dure env. 2-3 heures.
- Une fois la charge terminée, le voyant s'allume en bleu en permanence.
- Débranchez tous les câbles et les connexions secteur.

## 5. Fonctionnement

### Mise sous/hors tension du micro-casque

- Faites glisser l'**interrupteur on/off** (9) afin de mettre le micro-casque sous tension (un point vert doit apparaître sur le bouton). Un signal acoustique retentit et le voyant clignote en bleu.
- Faites glisser l'**interrupteur on/off** (9) afin de mettre le micro-casque hors tension (un point rouge doit apparaître sur le bouton). Un signal acoustique retentit et le voyant clignote deux fois en bleu.



### Remarque

- Assurez-vous que votre appareil compatible Bluetooth est sous tension et que la fonction Bluetooth est activée.
- Assurez-vous que votre appareil compatible Bluetooth est dans la ligne de visée des autres appareils Bluetooth.

## 5.1. Première connexion Bluetooth (couplage)



### Remarque concernant le couplage

- Assurez-vous que votre appareil Bluetooth est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth est bien activée.
- Assurez-vous également que votre appareil Bluetooth est bien détectable par d'autres appareils Bluetooth.
- Veuillez également consulter le mode d'emploi de votre appareil.
- La distance entre le micro-casque Bluetooth et votre appareil ne devrait pas excéder un mètre. Plus la distance entre est petite, meilleure est la connexion.
- Assurez-vous que le micro-casque est hors tension.
- Appuyez sur la **touche multifonction** (5) pendant environ 8 secondes, puis relâchez-la. Un signal acoustique retentit et le voyant s'allume en permanence en bleu. Le micro-casque recherche une connexion Bluetooth.
- Ouvrez les paramètres Bluetooth sur votre appareil, puis patientez jusqu'à ce que l'appareil DRIFT apparaisse dans la liste d'appareils Bluetooth détectés.
- Sélectionnez l'appareil DRIFT, puis patientez jusqu'à ce que le micro-casque apparaisse en tant que connecté dans les réglages Bluetooth de votre appareil.



### Remarque concernant le mot de passe Bluetooth

Saisissez le mot de passe 0000, dans le cas où l'appareil exige la saisie d'un mot de passe.



### Remarque concernant le mot de passe Bluetooth

- Le voyant s'allume dix fois successivement en bleu, puis une fois toutes les trois secondes en cas de couplage opérationnel.
- Le voyant reste allumé en permanence en cas d'échec du couplage ; puis devez, dans ce cas, répéter la procédure.
- Le voyant s'éteint lorsque la procédure de couplage dure plus de 60 secondes.
- Dans ce cas, vous devez mettre le micro-casque hors tension, puis à nouveau sous tension afin d'effectuer une nouvelle procédure de couplage.

- Vous pouvez commencer à utiliser le micro-casque.

## 5.2. Connexion Bluetooth automatique (après un premier couplage réussi)



### Remarque

- Assurez-vous que votre appareil Bluetooth est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth est bien activée.
- Assurez-vous également que votre appareil Bluetooth est bien détectable par d'autres appareils Bluetooth.
- Veuillez également consulter le mode d'emploi de votre appareil.

- Assurez-vous que le micro-casque est bien sous tension.
- Appuyez sur la **touche multifonction** (5) afin de connecter automatiquement le micro-casque avec votre appareil.
- Vous pouvez commencer à utiliser le micro-casque.



### Remarque

- Le voyant s'allume dix fois successivement en bleu, puis une fois toutes les trois secondes en cas de couplage opérationnel.
- Le voyant reste allumé en permanence en cas d'échec du couplage ; puis devez, dans ce cas, répéter la procédure.
- Le cas échéant, vous devez paramétrer votre appareil afin d'autoriser la connexion automatique avec le micro-casque couplé.
- Le voyant s'éteint lorsque la procédure de couplage dure plus de 60 secondes.
- Dans ce cas, vous devez mettre le micro-casque hors tension, puis à nouveau sous tension afin d'effectuer une nouvelle procédure de couplage.



### Remarque concernant une mauvaise connexion

Après une première connexion conforme, les connexions suivantes sont établies automatiquement. Dans le cas où la connexion Bluetooth ne s'établit automatiquement, vérifiez les points suivants :

- Vérifiez, dans les paramètres Bluetooth de votre appareil, que l'appareil DRIFT est bien connecté. Si ce n'est pas le cas, répétez les étapes décrites dans le paragraphe **5.1. Première connexion Bluetooth.**
- Vérifiez la présence d'obstacles susceptibles de réduire la portée. Si tel est le cas, rapprochez les appareils l'un de l'autre.
- Une pile faible est également susceptible d'influencer négativement le fonctionnement du produit.

### 5.3. Lecture audio



#### Remarque

- Veuillez noter que vous ne pourrez utiliser une des fonctions décrites aux paragraphes **5.3.** et **5.4.** qu'avec une connexion Bluetooth active.
- Ces différentes fonctions doivent également être prises en charge par votre appareil.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- Vous pourrez continuer à piloter directement les fonctions sur votre appareil.

- Réglez le volume de votre appareil à un niveau bas.
- Faites glisser l'**interrupteur on/off** (9) afin de mettre le micro-casque sous tension (un point vert doit apparaître sur le bouton).
- Lancez la lecture audio sur l'appareil connecté.
- Appuyez sur la **touche multifonction** (5) afin de lancer la lecture audio ou la mettre en pause.
- Appuyez sur la touche **Titre suivant** (6) afin de sauter vers le titre suivant.
- Appuyez sur la touche **Titre précédent** (3) afin de revenir au titre précédent.
- Utilisez la touche **Réglage du volume (-)** (10) pour diminuer le volume.
- Utilisez la touche **Réglage du volume (+)** (11) pour augmenter le volume.
- Un signal acoustique retentit deux fois lorsque vous atteignez le volume maximal.

### 5.4. Fonction mains libres

- Vous pouvez utiliser le micro-casque comme kit mains-libres pour votre téléphone portable.

- Appuyez une fois sur la **touche multifonction** (5) afin de répondre à un appel entrant.
- Appuyez pendant env. 2 secondes sur la **touche multifonction** (5) afin de refuser un appel entrant.
- Pendant une conversation, appuyez pendant env. 2 secondes sur la **touche multifonction** (5) afin de mettre un appel entrant en veille.
- Appuyez à nouveau pendant env. 2 secondes sur la **touche multifonction** (5) afin de reprendre l'appel.
- Pendant une conversation, appuyez une fois sur la **touche multifonction** (5) afin de terminer un appel.
- Appuyez pendant env. 2 secondes sur la **touche multifonction** (5) afin d'appeler le numéro du dernier appel.



### Remarque concernant la qualité de la communication

Pendant un appel, veillez à rester avec votre téléphone portable à proximité du haut-parleur afin d'augmenter la qualité de la conversation.

### 5.5. Déconnexion du micro-casque

- Mettez le micro-casque hors tension.
- Déconnectez le micro-casque à l'aide des paramètres Bluetooth de votre appareil.

### 5.6. Capacité de la batterie

- Un signal acoustique retentit et le voyant digne en rouge en cas de batterie faible.
- Rechargez la batterie conformément aux indications du paragraphe **4. Mise en service.**

### 6. Nettoyage et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

### 7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

### 8. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.  
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)  
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 9. Caractéristiques techniques

	Micro-casque Bluetooth Drift
Consommation de courant	120 mA maxi
Tension de charge	5 V maxi
Portée	10 m
Technologie Bluetooth	3.0 + EDR
Fréquence	20 Hz-22 KHz
Batterie	lithium polymère 3,7 V
Capacité de la batterie	90 mAh

### 10. Consignes de recyclage

#### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de

l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

### 11. Déclaration de conformité



La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive RGTTE 99/5/CE sur [www.hama.de](http://www.hama.de).

## Органы управления и индикации

1. Наголовник
2. Регулируемый наголовник
3. Предыдущий файл
4. Разъем зарядного устройства
5. Многофункциональная кнопка
6. Следующий файл
7. Микрофон
8. Амбушоры
9. Ползунковый выключатель
10. Увеличить громкость (-)
11. Уменьшить громкость (+)

Благодарим за покупку изделия фирмы Nana. Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



### Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



### Примечание

Дополнительная или важная информация.

## 2. Комплект поставки

- 1х Гарнитура Bluetooth, стерео «Drift»
- 1х Зарядный кабель USB
- 1х Сумка для хранения
- Настоящая инструкция

## 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Аккумулятор замене не подлежит. Утилизацию продукта производить целиком согласно нормативам.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



### Внимание. Техника безопасности

- Применять только соответствующие зарядные устройства.
- Запрещается эксплуатировать и ремонтировать неисправные устройства.
- Не подвергать аккумуляторы глубокой разрядке и перезарядке.
- Беречь от высоких температур при хранении, заряде и эксплуатации.
- При длительном хранении заряжать не реже одного раза в три месяца.



### Внимание. Техника безопасности

- Во время эксплуатации изделия снижается степень восприятия окружающих звуков и шумов. Запрещается использовать изделие во время вождения автомобиля и управления машинами.
- Не превышать нормальную громкость. Воздействие громкого звука, в т.ч. в течение короткого времени, может привести к повреждению органов слуха.



## 4. Ввод в эксплуатацию

- Для питания гарнитуры предусмотрен аккумулятор. Перед вводом гарнитуры в эксплуатацию необходимо полностью зарядить аккумулятор.
- Перед началом заряда отключите гарнитуру.
- Чтобы начать заряд аккумулятора, подключите кабель USB **разъем зарядного устройства** (4) и к разьему USB компьютера.
- Гарнитуру также можно заряжать через зарядное устройство USB. Соблюдайте инструкции по эксплуатации устройств.
- Во время заряда непрерывно горит красная лампа.
- Для полного заряда аккумулятора требуется ок. 2-3 часов.
- По окончании заряда непрерывно горит синяя лампа.
- По окончании работы отключите все кабельные и сетевые соединения.

## 5. Эксплуатация

### Включение и выключение гарнитуры

- Чтобы включить гарнитуру, переведите **ползунковый выключатель** (9) в положение, при котором видна зеленая точка. Гарнитура подает звуковой сигнал и коротко загорится синий индикатор.

- Чтобы выключить гарнитуру, переведите **ползунковый выключатель** (9) в положение, при котором видна красная точка. Гарнитура подает звуковой сигнал и синий индикатор коротко загорится 2 раза.

## 5. Ввод в эксплуатацию



### Примечание

Функции, описанные в этой главе, возможно только с Bluetooth-совместимыми устройствами.

## 5.1 Согласование устройство по протоколу Bluetooth



### Примечание - Согласование

- Включите устройство воспроизведения и активируйте на нем Bluetooth.
- Через интерфейс Bluetooth убедитесь, что устройство воспроизведения обнаруживается другими устройствами.
- Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации устройства.

- Гарнитура и устройство должны располагаться не дальше 1 метра друг от друга. Чем меньше дистанция между устройствами, тем увереннее связь.
- Гарнитура должна быть выключена.
- Нажмите и около 8 секунд удерживайте **многофункциональную кнопку** (5), затем опустите.. Будет подан звуковой сигнал, и синий индикатор начнет гореть непрерывно. Гарнитура начнет поиск сигнала Bluetooth.
- Откройте настройки Bluetooth на устройстве воспроизведения и в списке выберите устройство DRIFT .
- Выберите DRIFT и подождите, пока гарнитура не появится в списке подключенных устройств по протоколу Bluetooth.



### Примечание - Bluetooth.

При необходимости введите пароль по умолчанию: 0000.



### Примечание

- Если согласование завершено успешно, синий индикатор быстро мигает 10 раз, а затем продолжает мигать каждые 3 секунды.
- Если устройства согласовать не удалось, индикатор продолжает гореть непрерывно. В этом случае повторите операцию согласования.
- Если согласование длится более 60 секунд, индикатор гаснет.
- В этом случае выключите гарнитуру, затем снова включите и повторите операцию согласования

- Гарнитура готова к работе.

## 5.2. Автоматическое соединение по протоколу Bluetooth после согласования



### Примечание

- Включите устройство воспроизведения и активируйте на нем Bluetooth.
- Через интерфейс Bluetooth убедитесь, что устройство воспроизведения обнаруживается другими устройствами.
- Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации устройства.

- Включите гарнитуру.
- Чтобы автоматически соединить гарнитуру с устройством, нажмите **многофункциональную кнопку** (5).
- Гарнитура готова к работе.



### Примечание

- При необходимости, чтобы разрешить автоматическое подключение гарнитуры, выполните соответствующие настройки на устройстве.
- Если согласование длится более 60 секунд, индикатор гаснет.
- В этом случае выключите гарнитуру, затем снова включите и повторите операцию согласования.





#### Примечание - Повторное соединение

После первого соединения в дальнейшем устройства будут подключаться автоматически. Если соединение Bluetooth автоматически не устанавливается, проверьте следующее:

- В настройках Bluetooth устройства воспроизведения проверьте наличие соединения с устройством DRIFT. При отсутствии соединения повторите операцию из главы 5.1. «Согласование устройство по протоколу Bluetooth».
- Следует учитывать, что препятствия влияют на радиус соединения. При наличии препятствий уменьшите дистанцию между устройствами.
- Разряженная батарея также отрицательно влияет на качество соединения.

### 5.3. Воспроизведение звука



#### Примечание

- Функции из глав 5.3 и 5.4 работают только при наличии соединения Bluetooth.
- Кроме этого устройство воспроизведения должно быть совместно с некоторыми функциями.
- Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации устройства.
- Функциями можно управлять непосредственно через устройство воспроизведения.

- На устройстве воспроизведения установите минимальную громкость.
- Чтобы включить гарнитуру, переведите **ползунковый выключатель** (9) в положение, при котором видна зеленая точка.
- На источнике звука включите воспроизведение.
- Пуск/пауза воспроизведения включается **многофункциональную кнопку** (5).
- Чтобы включить воспроизведение следующего файла, нажмите кнопку **Следующий файл** (6).
- Чтобы включить воспроизведение предыдущего файла, нажмите кнопку **Предыдущий файл** (3).
- Кнопка **Уменьшить громкость (-)** (10) применяется для уменьшения громкости звука.
- Кнопка **Увеличить громкость (+)** (11) применяется для увеличения громкости звука.
- При достижении максимальной громкости устройство дважды подает короткий акустический сигнал.

### 5.4. Функция громкой связи

Гарнитуру можно применять в качестве устройства громкой связи для мобильного телефона.

- Чтобы ответить на звонок, нажмите **многофункциональную кнопку** (5).
- Чтобы отказаться от ответа на звонок, нажмите и ок. 2 секунд удерживайте **многофункциональную кнопку** (5).
- Чтобы оставить абонента на линии, нажмите и ок. 2 секунд удерживайте **многофункциональную кнопку** (5).
- Чтобы продолжить разговор, снова нажмите и ок. 2 секунд нажмите **многофункциональную кнопку** (5).
- Чтобы завершить разговор, во время разговора нажмите **многофункциональную кнопку** (5).
- Чтобы отказаться от ответа на звонок, нажмите и ок. 2 секунд удерживайте **многофункциональную кнопку** (5).



#### Примечание - Качество сигнала

Чтобы повысить качество сигнала, следует находиться в непосредственной близости с громкоговорителем.

### 5.5. Отключение гарнитуры

- Выключите гарнитуру.
- Отключите гарнитуру через настройки Bluetooth устройства воспроизведения.

### 5.6. Емкость аккумулятора

- При малой остаточной емкости аккумулятора гарнитура подает звуковой сигнал, и начинает мигать красный индикатор.
- Зарядите аккумулятор, как описано в главе 4. **Ввод в эксплуатацию**.

### 6. Уход и техобслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

### 7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

### 8. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:  
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)  
Подробнее смотрите здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 9. Технические характеристики

	Гарнитура Bluetooth «Drift»
Ток потребления	Макс. 120 мА
Напряжение заряда	Макс. 5 В
Дальность действия	10 м
Стандарты Bluetooth	3.0 EDR
Частота	20 Гц - 22 кГц
Аккумуляторная батарея	литий-полимерный аккумулятор 3,7 В
Емкость аккумулятора	90 мАч

### 10. Инструкции по утилизации

#### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действуют следующие: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

### 11. Декларация производителя



Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам RGTTE 99/5/EG см. на веб-узле [www.hama.com](http://www.hama.com).

## Bedieningselementen en weergaven

1. Hoofdband
2. Instelbare hoofdband
3. Vorige titel
4. Aansluitpunt voor het opladen
5. Multifunctionele knop
6. Volgende titel
7. Microfoon
8. Oorluidspreker
9. Schuifschakelaar In/Uit
10. Geluidsvolume (-)
11. Geluidsvolume (+)

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

## 1. Verklaring van waarschuwingsymbolen en instructies

### Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

### Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

## 2. Inhoud van de verpakking

- 1x Bluetooth-Stereo-Headset Drift
- 1x USB-kaadkabel
- 1x opbergtas
- deze bedieningsinstructies

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huishelijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.

- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voor het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

### Waarschuwing – accu

- Gebruik alleen geschikte laadapparatuur of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitingen niet meer en probeer ze niet te repareren.
- Het op te laden product niet overladen of diep ontladen.
- Opbergen, opladen en gebruiken bij extreme temperaturen vermijden.
- Indien de accu's gedurende langere tijd worden opgeborgen, dan dienen ze ten minste elke 3 maanden te worden opgeladen.

### Waarschuwing – Hoog volume

- De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik ervan geen voertuigen of machines.
- Houd het geluidsvolume te allen tijde op een verstandig niveau. Grote geluidsvolumen kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorbeschadiging leiden.



## 4. Inbedrijfstelling

- De headset beschikt over een oplaadbare accu. Vóór het eerste gebruik dient de accu volledig te worden opgeladen.
- Controleer of de headset is uitgeschakeld voordat met het opladen wordt begonnen.
- Start het opladen door de meegeleverde USB-oplaadkabel op aansluitpunt voor het opladen (4) en op de USB-aansluiting van een pc/notebook aan te sluiten.
- Alternatief kan de headset via een geschikt USB-laadtoestel worden opgeladen. Neem in dat geval de bedieningsinstructies van het gebruikte USB-laadtoestel in acht.
- De LED-indicatie brandt tijdens het opladen continu rood.
- Het duurt ca. 2-3 uur totdat de accu geheel is opgeladen.
- Na afloop van het opladen brandt de LED-indicatie continu blauw.
- Aansluitend alle kabel- en netverbindingen scheiden.

## 5. Gebruik en werking

### Headset in-/ uitschakelen

- Schuif de **schuifschakelaar In/Uit** (9) zodanig, dat er een groene punt op het schakeloppervlak te zien is, teneinde de headset in te schakelen. Er weerklinkt een akoestisch signaal en de LED-indicatie knippert eenmaal blauw.
- Schuif de **schuifschakelaar In/Uit** (9) zodanig, dat er een rode punt op het schakeloppervlak te zien is, teneinde de headset uit te schakelen. Er weerklinkt een akoestisch signaal en de LED-indicatie knippert tweemaal blauw.

### Aanwijzing

De in dit hoofdstuk beschreven functies zijn alleen met Bluetooth-geschikte toestellen mogelijk.

## 5.1. De eerste maal een Bluetooth-verbinding tot stand brengen (koppelen)

### Aanwijzing – Pairing/koppelen

- Controleer of uw Bluetooth-geschikt eindtoestel is ingeschakeld en dat de Bluetooth-functie is geactiveerd.
- Controleer of uw Bluetooth-geschikt eindtoestel voor andere Bluetooth-apparatuur zichtbaar is.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel a.u.b.

- De headset en het eindtoestel dienen niet meer dan 1 meter van elkaar te zijn verwijderd. Hoe dichterbij elkaar, des te beter.
- Controleer of de headset is ingeschakeld.
- Druk op de **multifunctionele knop** (5) gedurende ca. 8 seconden en laat deze dan los. Er weerklinkt een akoestisch signaal en de LED-indicatie brandt nu continu blauw. De headset zoekt naar een Bluetooth-verbinding.
- Open op uw eindtoestel de Bluetooth-instellingen en wacht totdat in de lijst van gevonden Bluetooth-apparatuur DRIFT wordt weergegeven.
- Selecteer DRIFT en wacht totdat de headset als zijnde „verbonden” in de Bluetooth-instellingen van uw eindtoestel wordt weergegeven.

### Aanwijzing – Bluetooth-password

Voer voor de verbinding het password 0000 in, indien uw eindtoestel de invoer van een password verlangt.

### Aanwijzing

- Indien de koppeling succesvol was, dan knippert de LED-indicatie tienmaal snel achter elkaar en vervolgens eenmaal per 3 seconden.
- Indien de koppeling niet succesvol was, dan brandt de LED-indicatie nog steeds continu en dient de koppeling opnieuw te worden uitgevoerd.
- Indien de koppeling langer dan 60 seconden duurt, gaat de LED-indicatie uit.
- In dit geval dient u de headset voor een nieuwe koppelingsprocedure uit- en weer in te schakelen.

- U kunt de headset nu gebruiken.

## 5.2. Automatische Bluetooth-verbinding (na een reeds uitgevoerde koppeling)

### Aanwijzing

- Controleer of uw Bluetooth-geschikt eindtoestel is ingeschakeld en dat de Bluetooth-functie is geactiveerd.
- Controleer of uw Bluetooth-geschikt eindtoestel voor andere Bluetooth-apparatuur zichtbaar is.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel a.u.b.

- Controleer of de headset is ingeschakeld.
- Druk op de **multifunctionele knop** (5), teneinde de headset automatisch met uw eindtoestel te verbinden.
- U kunt de headset nu gebruiken.

### Aanwijzing

- Indien de koppeling succesvol was, de knippert de LED-indicatie tienmaal snel achter elkaar en vervolgens eenmaal per 3 seconden.
- Indien de koppeling niet succesvol was, dan brandt de LED-indicatie nog steeds continu en dient de koppeling opnieuw te worden uitgevoerd.
- Eventueel dient u de instelling op het eindtoestel uit te voeren, teneinde de automatische verbinding met de gekoppelde headset toe te staan.
- Indien de koppeling langer dan 60 seconden duurt, gaat de LED-indicatie uit.
- In dit geval dient u de headset voor een nieuwe koppelingsprocedure uit- en weer in te schakelen.



### Aanwijzing – verbinding stagneert

- Nadat de eerste verbinding succesvol tot stand is gebracht wordt de verbinding normaliter steeds weer automatisch uitgevoerd. Indien de Bluetooth-verbinding echter niet wederom automatisch tot stand wordt gebracht, dan dienen de hieronder vermelde punten te worden gecontroleerd:
- Controleer in de Bluetooth-instellingen van uw eindtoestel of DRIFT is verbonden. Is dit niet het geval, dan herhaalt u de onder 5.1. **De eerste maal een Bluetooth-verbinding tot stand brengen (koppelen)** vermelde stappen.
- Controleer of hindernissen het bereik negatief beïnvloeden. Indien dit het geval is, dan plaatst u de toestellen dichter bij elkaar.
- Ook kan bij een zwakke accu het zendvermogen beperkt zijn.

### 5.3. Audioweergave



### Aanwijzing – verbinding stagneert

- Houd er rekening mee, dat de onder 5.3. en 5.4. beschreven functies uitsluitend bij een actieve Bluetooth-verbinding mogelijk zijn.
- Bovendien dienen de afzonderlijke functies van uw eindtoestel te worden ondersteund.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel a.u.b.
- De functies kunnen verder tevens direct via het eindtoestel worden geregeld.

- Stel het volume van uw eindtoestel op een laag niveau in.
- Schuif de **schuifschakelaar In/UIT** (9) zodanig, dat er een groene punt op het schakeloppervlak te zien is, teneinde de headset in te schakelen.
- Start de audioweergave op het verbonden eindtoestel.
- Druk op de **multifunctionele knop** (5) teneinde de audioweergave te starten of te pauzeren.
- Druk op **Volgende titel** (6) teneinde naar de volgende titel te springen.
- Druk op **Vorige titel** (3) teneinde naar de vorige titel te springen.
- Druk op **Volumeregelaar (-)** (10) teneinde het geluidsniveau te verlagen.
- Druk op **Volumeregelaar (+)** (11) teneinde het geluidsniveau te verhogen.
- Bij het bereiken van het maximale geluidsniveau weerklinkt tweemaal een kort akoestisch signaal.

### 5.4. Handsfree-functie

De mogelijkheid is aanwezig om de headset zoals een handsfree-voorziening voor uw mobiele telefoon te gebruiken.

- Druk eenmaal op de **multifunctionele knop** (5) teneinde een binnenkomend gesprek aan te nemen.
- Houd de **multifunctionele knop** (5) gedurende ca. 2 seconden ingedrukt teneinde het binnenkomende gesprek af te wijzen.
- Houd tijdens het gesprek de **multifunctionele toets** (5) gedurende ca. 2 seconden ingedrukt teneinde het gesprek in de wacht te zetten.
- Houd de **multifunctionele knop** (5) opnieuw gedurende ca. 2 seconden ingedrukt teneinde het gesprek voort te zetten.
- Druk tijdens het gesprek eenmaal op de **multifunctionele knop** (5) teneinde het gesprek te beëindigen.
- Houd de **multifunctionele knop** (5) gedurende ca. 2 seconden ingedrukt teneinde het nummer van het laatste gesprek te kiezen.



### Aanwijzing – Gesprekswaardigheid

Let erop dat u met uw mobiele telefoon tijdens een telefoongesprek in de buurt van de luidspreker blijft teneinde de gesprekswaardigheid te waarborgen.

### 5.5. Headset scheiden

- Schakel de headset uit.
- Verbreek de verbinding met de headset via de Bluetooth-instellingen van uw eindtoestel.

### 5.6. Accucapaciteit

- Bij een geringe accucapaciteit weerklinkt een akoestisch signaal en de LED-indicator knippert rood.
- Laad de headset – zoals in 4. **Inbedrijfstelling** is beschreven – op.

### 6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

### 7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

### 8. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.  
 Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)  
 Meer support-informatie vindt u hier:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

### 9. Technische specificaties

	Bluetooth Headset Drift
Stroomverbruik	Max. 120 mA
Oplaadspanning	Max. 5 V
Bereik	10 m
Bluetooth-technologie	3.0 EDR
Frequentie	20Hz-22KHz
Accu	lithium-polymeer 3,7 V
Accucapaciteit	90mAh

### 10. Aanwijzingen over de afvalverwerking

#### Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huishuyl weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

### 11. Conformiteitsverklaring



Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder [www.hama.com](http://www.hama.com).